



Qorti tal-Maġistrati (Malta)

RIK NRU 308/2023 FL-ATTI TAL-ITTRA UFFIĊJALI NUMRU 989/2023 MAHRUĠA AI TERMINI TAL-ART. 166A TAL-KAP. 12 TAL- LIĠIJET TA' MALTA: **IMPERO UG (HBV 29907) V. CASHPOINT (MALTA) LIMITED (C36107)**

(REVOKA TA' ITTRA UFFIĊJALI MAHRUGA TAHT L-ART. 166A TAL-KAP. 12 - KAP. 12 ART. 166A(5) –
AZZJONI GHAL NULLITA TA' ITTRA UFFIĊJALI MAHRUGA TAHT L-ART. 166A, REZA EZEKUTTIVA, TISTA
TINBEDA QABEL JIBDA JIDDEKORRI T-TERMINU PREVIST FL-ART. 166A(5) – AZZJONI TAHT L-ART.
166(5) TISTA TINKLUDI FIHA UKOLL TALBA GHAR-REVOKA TAL-MANDAT EZEKUTTIV)

MAĠISTRAT: DR. VICTOR G. AXIAK

12 ta' Mejju 2025

IL-QORTI,

wara li rat ir-rikors ta' CashPoint (Malta) Limited (hawn imsejja "il-kumpanija
rikorrenti" jew "ir-rikorrenti") ipprezentat fis-7 ta' Lulju 2023¹ li permezz tiegħu
ppremettiet u talbet is-segwenti:

'1. Illi qabel xejn, minkejja li mhux notifikata, is-soċjetà esponenti tiddikjara illi l-mandat ta'
qbid (sic!) bin-numru 1394/23 fl-ismijiet hawn fuq premissi, kopja ta' liema qed tiġi hawn
annessa u mmarkata "Dok. CP1", in-eżekuzzjoni ta' l-ittra uffiċjali taht l-Artikolu 166A bin-
numru 989/2023 datata nhar it-tnejn (2) ta' Marzu tas-sena elfejn tlieta u għoxrin, b' kopja
tagħha wkoll qed tiġi hawn annessa u mmarkata bħala "Dok. CP2", ġie a konoxxjenza
tagħha riċentement u għaldaqstant, tiddikjara illi tagħti ruħa b'notifikat;

¹ Fol 1-16

2. Illi m'huwix kontestat illi permezz tal-ittra ufficjali msemija fil-paragrafu preċedenti Impero UG talbet is-somma komplessiva ta' ħmistax il-elf, seba' u ħamsin Ewro u għoxrin ċenteżmu (€15,057.20) minghand ir-rikorrenti CashPoint (Malta) Limited, liema ittra ufficjali, bi żvista, ma gietx kontestata *ai termini* tal-Artikolu 166A (4) tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta, biex b'hekk laħqu għaddew it-tletin jum minn notifika lir-rikorrenti. Madanakollu, ir-rikorrenti tiġbed għall-attenzjoni ta' dina l-qorti illi riċentement ġiet sottomessa risposta permezz ta' nota permezz ta' liema opponiet il-preteensjonijiet ta' Impero UG bħala mhux dovuti u infondati fil-fatt u fid-dritt. Għal kull buon fini qiegħda tiġi hawn annesa kopja ta' dina n-nota u mmarkata bħala "Dok. CP3";
3. Illi għalkemm, *prima facie*, jidher illi Impero UG għandha titolu eżekuttiv, dan mhuwix il-każ kif sejjer jiġi spjegat iktar l-isfel f'dan ir-rikors;
4. Illi l-Artikolu 166A (2) tal-Kap.12 jgħid illi: *"Il-kreditur għandu jmxexxi billi jippreżenta ittra ufficjali, illi għandha tkun skont forma stabbilita mill-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja ... li għandha tiġi notifikata lid-debitur fejn għandu jiġi dikjarat b'mod car, taħt piena ta' nullità, ir-raġuni li fuqha tkun imsejsa t-talba, ir-raġunijiet għaliex it-talba għandha tintlaqa', u dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba"*;
5. Illi minn qari tal-ittra ufficjali huwa bil-wisq evidenti illi din m'hijiex konformi mal-liġi;
6. Illi fl-ittra tagħha, is-soċjeta' Impero UG sostniet illi *"l-ammonti hawn fuq riprodotti flimkien mat-total dovut kumplessiv huma maħduma skond l-iskema ta' rumenerazzjoni ivi kontenuta fil-kuntratt supremess u kemm il-darba s-soċjeta interpellata diversi drabi saħansitra bil-fomm sabiex taddivjeni għal ħlas dovut din dejjem baqgħet inadempjenti u għalhekk kella tiġi addottata din il-proċedura ut-talba għandha tintlaqa' ... Għaldaqstant inti qed tiġi mgħarraf li jekk tonqos milli tħallas dan l-ammont immedjatament se jrin jittieħdu proċeduri ulterjuri kontra tiegħek"*;
7. Illi fl-ittra *de quo* m'hemm ebda spjegazzjoni kif is-soċjeta Impero UG waslet għal komputazzjoni ta' din is-somma, taħt liema kategorija ta' *commission* qiegħda tibbaża l-kalkoli u/jew x'kunsiderazzjonijiet ittieħdu biex waslu għall-ħlas minnhom pretiż. Huwa evidenti li persuna illi tiġi notifikata b'ittra bhal din m'għandhiex mezz kif tkun taf in-natura tat-talba. Fi kliem iehor, m'hemmx raġuni li fuqha giet imsejsa t-talba;
8. Illi minghajr pregudizzju għas-suespost, wiehed lanqas isib dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba;
9. Illi l-ittra ufficjali hija nieqsa wkoll minn dikjarazzjoni magħmula minn rappreżentant tal-istess soċjeta permezz ta' liema kellu jiġi ddikjarat illi tali rappreżentant jaf il-fatti tal-każ personalment u per konsegwenza ta' dan, il-ġurament mogħti minn tali rappreżentant fuq dina l-ittra huwa frivolu;

10. Illi għaladarba l-ittra uffiċjali, illi a bażi tagħha nħareġ il-mandat eżekuttiv, huwa nieqes minn l-elementi tassattivi illi titlob il-ligi, fl-umli fehma tar-rikorrenti, l-ittra uffiċjali bin-numru 989/2023 ppreżentata fit-tnejn(2) ta' Marzu tas-sena elfejn, tlieta u għoxrin (2023) u konsegwentement il-mandat ta' qbid (sic!) hawn fuq imsemmi għandhom jiġu meqjusa bħala nulli u bla effett fil-ligi

Għaldaqstant l-esponenti jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex a tenur tal-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi li l-ittra uffiċjali eżekuttiva 989/2023 fl-ismijiet Impero UG vs CashPoint (Malta) Limited għandha tiġi rexissa u ddikjarata nulla u bla effett fil-ligi, u konsegwentement it-titolu eżekuttiv vantat minn Impero UG huwa għalhekk null u bla effet fil-ligi.
2. Konsegwentement tiddikjara u tiddeċiedi li l-mandat ta' qbid (sic!) Numru 1394/23 fl-ismijiet Impero UG vs CashPoint (Malta) Limited huwa null u bla effett

Bl-ispejjeż kontra Impero UG'

wara li rat ir-risposta ta' Impero UG (hawn imsejja "il-kumpanija intimata" jew "l-intimata") ippreżentata bl-awtorizzazzjoni tal-Qorti fil-11 ta' Marzu 2024² li permezz tagħha eċċepiet is-segwent:

1. 'Illi, din hija risposta għar-rikors tas-soċjeta intimata fejn qegħda titlob in-nullita tal-ittra uffiċjali maħruġa taħt l-Artikolu 166A, Kap. 12, liema ittra datata it-02.03.2023, iġġib in-numru 989/2023;
2. Illi, l-ewwel u qabel kollox is-soċjeta qua intimata qegħda tirrileva n-nullita tar-rikors tas-soċjeta rikorrenti stante illi dina l-Onorabbli Qorti ma hijiex kompetenti sabiex tagħmel determinazzjoni dwar in-nullita o meno ta' din l-ittra *ratione valoris*;
3. Illi, l-ittra uffiċjali premessa giet ippreżentata quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili stante illi l-valur mitlub fl-ittra kienet teżorbita il-kompetenza tal-qrati inferjuri u għaldaqstant kwalsijasi talba jew kontestazzjoni riedet issir quddiem dik il-qorti;
4. Illi, mingħajr preġudizzju għas-suespost kemm-il darba il-mandat ta' sekwestru ġie mitlub quddiem dina l-Onorabbli Qorti, dan sar stante li l-ammont li qiegħed jiġi sekwestrat abbażi tat-titolu eżekuttiv huwa dak kontemplat bħala l-massimu li jista' jintalab quddiem

² Fol 50-54

I-Onorabbli Qorti tal-Maġistrati u kwindi il-mandat jidhlo fil-parametri ta' ġurisdizzjoni ta' dina l-Onorabbli Qorti;

5. Illi, għaldaqstant, fl-għar ipoteżi tal-liġi għas-soċjetà intimata, wara li is-soċjetà rikorrenti tottjeni dikjarazzjoni ta' nullità mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tista' sussegwentement tgħaddi sabiex tagħmel kontromandat abbażi tan-nuqqas tat-titolu eżekuttiv naxxenti minn tali dikjarazzjoni;
6. Illi, mingħajr preġudizzju għal dak li ser jintqal aktar il-quddiem fuq din ir-risposta, fuq dan il-bażi waħdu biss dan ir-rikors għandu jiġi miċhud bl-ispejjeż kontra ir-rikorrenti;
7. Illi, mingħajr preġudizzju u subordinatament għas-suespost, jidher li is-soċjetà rikorrenti qegħda tibbaża it-talba kontenuta fir-rikors promotriċi tagħha fuq il-prinċipju *quod nullum est nullum habendum effectum* – u dikjarat li sejset ir-rikors tagħha a tenet tal-Art. 166A(5), Kap. 12;
8. Illi, għalhekk, mingħajr preġudizzju u subordinatament għas-suespost, fit-tieni lok tali sub-artikolu jippreskrivi li in-nullità tat-titolu eżekuttiv, u kwindi mhux l-ittra interpellatorja innifisha, jekk l-ittra ma tkunx debitament notifikata lid-debitur – li m'huwiex il-każ odjern jew xort'oħra l-ittra tirrispettax id-dettami tas-sub-artikoli wieħed, tnejn (2) u tlieta (3) tal-imsemmi artikolu.
9. Illi, għalhekk jidher li minbarra il-kwistjoni tal-kompetenza tal-qorti li quddiemha jinsab dan ir-rikors, anke it-talba tas-soċjetà rikorrenti hija irritwali u dan peress li qegħda titlob ir-rexisjoni tal-ittra uffiċjali u sabiex tiġi iddikjarata nulla u bla effett meta fil-fatt, semmai, dina l-Onorabbli Qorti għandha biss is-setgħa skond il-liġi sabiex tiddikjara it-titolu eżekuttiv u mhux l-ittra interpellatorja nnifisha mingħajr effett;
10. Illi, mingħajr preġudizzju u subordinatament għas-suespost, jidher li is-soċjetà rikorrenti qegħda tibbaża l-azzjoni tagħha għal talba tan-nullità tal-ittra uffiċjali premessa fuq l-assenza ta' wieħed mill-elementi essenzjali preskritti mill-artikolu 166A(2), Kap. 12 stante li ma jidherx li hemm xi elementi arginati mis-suboartikoli wieħed (1) u tlieta (3) li qegħdin jitqajmu f'dan l-istadju;
11. Illi, għaldaqstant il-liġi trid li l-ittra ġudizzjarja tkun fiha, taht piena ta' nullità, ir-raġuni tat-talba, ir-raġunijiet għalfejn it-talba għandha tintlaqa' u dikjarazzjoni tal-fatti in sostenn tat-talba;

12. Illi, l-ittra fejn hija kkontestata bħala li naqqset li ssemmi r-raġuni li fuqha hija imsejsa it-talba, tirreferi għal kuntratt redatt u ffirmat bejn il-partijiet 27.02.2017 liema kuntratt għe anness flimkien mal-ittra u fejn, perlopiu, l-ammont kif mitluba għew komputati skond skema ta' remunerazzjoni kontenuta fl-istess kuntratt;
13. Illi, issa jekk is-soċjetà rikorrenti ma tafx għal x'hiex iffirmit, jew inkella ma huwiex ċar lilha il-*commissions* taht liema kategorija jaqgħu huwa għal kollox irrelevanti. Il-prinċipju li jviġi hawn huwa *pacta sunt servanda* u jekk, *grazio argomenti*, is-soċjetà rikorrenti ma taqbilx mal-kontenut tal-kuntratt jew għandha xi kontestazzjoni dwar il-mertu, dan messha għamlitu b'azzjoni appożita quddiem qorti ta' ġurisdizzjoni u mhux tissolleva nullita tal-att taht dan il-kap għax, jekk irridu nemmnu dak li qegħda tghid ir-rikorrenti, ma hijiex ċar għaliha.
14. Illi, is-soċjetà mittenti f'dik l-ittra qalet ċar minn fejn joħorġu il-*commissions*, il-kuntratt għe pprezentat flimkien mal-ittra u ma jidher minn imkien li is-soċjetà, odjernament rikorrenti, issollevat li ma kienitx taf għal x'hiex kellha thallas, min fejn kienu joħorġu il-*commissions* u taht liema kategorija jinsabu u dettalji oħra liema dettal mhuwiex neċessarju sabiex jiġi sodisfatt l-element ta' ċarezza li jrid il-leġislatur;
15. Illi, is-soċjetà intimata terġa' tirribadixxi li it-test ta' dak li huwa ċar huwa wiehed oġġettiv, u ma jistgħax jingħad li dak li għe stipulat fl-ittra m'huwiex ċar biżżejjed oġġettivament sabiex wiehed jasal jifhem għal x'hiex qiegħed jiġi mitlub li jhallas għax qari tal-kuntratt anness mal-ittra huwa biżżejjed. Il-fatt li is-soċjetà rikorrenti, fl-aħjar ipoteżi għaliha, forsi ma taqbilx illi għandha thallas dak l-ammont jew ma taqbilx mal-komputazzjoni jew inkella trid tkun taf liema kategorija jaqgħu tali *commissions* ma jipprestawx u ma jissussistux il-kondizzjonijiet li fuqhom tista' tiġi idikjarata in-nullita tat-titolu eżekuttiv, u kif intqal poch'anzi, wisq anqas dik tal-ittra uffiċjali;;
16. Illi, mingħajr preġudizzju u subordinament għas-suespost, fir-rigward tat-tieni element, huwa preżenti ukoll t-tieni element u ċjoe r-raġuni għalfejn it-talba għanda tintlaqa u ċjoe li s-soċjetà rikorrenti għet interpellata kemm il-darba, sija bil-fomm kif ukoll bil-mitub, baqgħet dejjem inadempjenti. Issa jekk is-soċjetà rikorrenti ma taqbilx ma din ir-raġuni messa ikkontestat l-ittra fil-hin opportun u meta sussegwentement tiġi intavolata l-azzjoni mis-soċjetà qua intimata, kienet tiddefenti ruħha u turi kif ma kienitx moruża u mhux tiġi hawn issa tipprova tingeda b'dawn il-proċeduri assurdi, taħli l-hin ta' dina l-Onorabbli Qorti tipprova tqajjem nullita fejn din ma teżistix;

17. Illi, mingħajr preġudizzju u subordinatament għas-suespost, is-soċjetà intimata issa tiġi għall-aħħar element essenzjali u ċjoe id-dikjarazzjoni tal-fatti li tinstab biss biss fl-ewwel paragrafu tal-ittra. L-ittra interpellatorja kkontestata tikkontjeni fiha innifisha dikjarazzjoni mhux biss tal-fatti, imma tar-relazzjoni ġudizzjarja shiha bejn il-kontendenti, liema relazzjoni hija rregolata permezz tal-kuntratt *ivi* hemm imsemmi;
18. Illi, mhux biss il-*commissions* ġew maħduma u elenkati skond l-iskema ta' remunerazzjoni li tinstab fl-istess kuntratt u r-raġuni tal-ħlasijiet tingħata fl-ittra innifisha. Perlopiu l-ittra, ukoll taht piena ta' nullita, ġiet ġuramentata mir-rappreżentant tas-soċjetà mittenti *qua* intimata;
19. Illi, għalhekk anke fuq dawn il-konsiderazzjonijiet fuq imsemmija wahedhom ir-rikors promotur għandu jiġi miċħud bl-ispejjeż kollha a kariġu tas-soċjetà rikorrenti;
20. Illi, mingħajr preġudizzju u subordinatament għas-suespost, minkejja id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu sitta (6) tal-Art. 166A, Kap.12 u f'tentattiv sabiex is-soċjetà intimata tkun għall-aħħar eżawrjenti, għall-istess raġunijiet m'hemmx u ma jeżistux l-elementi meħtieġa biex tinstab nulla l-ittra uffiċjali permess tal-Art 789(1)(d) u ċjoe l-att huwa nieqes minn xi partikolarita essenzjali espressament meħtieġa mil-liġi.
21. Illi, barra minnhekk affarijiet oħra msemmija fir-rikors promotur lanqas biss jikkostitwixxu in-nullita li trid il-liġi la taht l-Art. 789 u lanqas taht l-Art. 166A;
22. Illi, *ad exemplum*, fir-rikors promotur tagħha, is-soċjetà rikorrenti tagħmel riferenza għal ħtieġa li r-rappreżentant tas-soċjetà mittenti jiddikjara li jaf b'dawn il-fatti personalment. Is-soċjetà attriċi hija konfuża. L-ittra maħruġa *ai termini* tal-Art.166A, kemm il-darba trid tiġi maħlufa (u għalhekk bir-rispett kollu ifisser li minn jaħlifha jaf li l-affarijiet *ivi* hemm imsemmija huma veritjieri u kwindi magħrufin personalment!), mhuwiex rikors ġuramentat, fejn anke hemmhekk huwa dubjuż ferm kemm dik id-dikjarazzjoni hija strettament neċessarja illum il-ġurnata. Ċertament, però ma hijiex meħtieġa tali dikjarazzjoni fil-każ ta' dan it-tip ta' att ġudizzjarju u dan għax ma toħroġ minn imkien fil-liġi;
23. Illi, jiġi rrilevat li ir-rikors odjern b'talba għal dikjarazzjoni ta' nullita saret biss, u dan b'ammissjoni tal-istess rikorrenti, wara li saret taf bil-mandat ta' sekwestru reċentement u, riferibbilment, is-soċjetà *qua* intimata tirrileva li azzjoni ta' nullita setgħet tqajment meta ġiet notifikata bl-ittra u għalhekk l-azzjoni odjerna għandha tiġi inkwadrata għal dak li

verament hi – xejn għajr tentattiv disperat, irritu u null, sabiex is-soċjetà rikorrenti teħles mill-obbligi tagħha fil-konfront tas-soċjetà intimata

Għaldaqstant, għar-raġunijiet fuq premissi u għal dak kollu li ser jintqal waqt is-smigh u trattazzjoni ta' dan ir-rikors, is-soċjetà intimata titlob bir-rispett li dina l-Onorabbli Qorti tiċhad it-talbiet kontenuti fir-rikors tas-soċjetà rikorrenti, bl-ispejjeż kollha ta' dina l-istanza kontriha, u tghaddi sabiex tikkonferma il-mandat ta' sekwestru eżekuttiv.'

wara li rat id-digriet tagħha tal-15 ta' April 2024³ li permezz tiegħu ċaħdet l-eċċezzjoni mressqa mill-intimata dwar in-nullita tar-rikors promotur apparti li ddikjarat ukoll illi hija kompetenti *ratione materiae* sabiex tisma t-talbiet tar-rikorrenti,

wara li rat li fis-seduta tas-27 ta' Mejju 2024⁴ l-intimata ressqet eċċezzjoni ulterjuri fis-sens illi fil-fehma tagħha l-azzjoni tar-rikorrenti hija waħda intempestiva stante illi fil-fehma tal-intimata l-kumpanija rikorrenti qatt ma giet notifikata b'xi mandat eżekuttiv jew xi att ġudizzjarju ieħor imsejjes fuq dak it-titolu Art. 166A(5) u ma setgħetx anqas jiġri dan stante illi l-mandat in kwistjoni għadu ma ħariġx. Din il-Qorti qieset illi tali eċċezzjoni tista' tiġi trattata mal-mertu,

wara li rat l-atti proċesswali,

wara li semgħet it-trattazzjoni finali li saret bil-fomm mill-Avukat Dr. Etienne A. Calleja għan-nom tal-kumpanija intimata,

qed tagħti din is-

Sentenza

1. Permezz tal-ittra uffiċjali ppreżentata fit-2 ta' Marzu 2023⁵ ai termini tal-Art. 166A tal-Kap. 12, l-intimata interpellat lir-rikorrenti sabiex tħallasha s-somma ta' € 15,057.20 allegatament rappreżentanti *commissions* dovuti lilha. L-ittra giet intavolata **quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili**. Mir-riferta⁶ mad-daqqqa t'għajn jirriżulta illi r-rikorrenti giet notifikata bl-ittra fit-13 ta' Marzu 2023. Din *ex-admissis* ma wegħbitx fiż-żmien stipulat (tgħid li l-ittra "*ma waslitx għand min kellha tasal sabiex tkun tista' tiġi kkontestata*" fil-hin), iżda wiegħbet fit-30 ta' Ġunju 2023⁷ u

³ Fol 57-69

⁴ Fol 70.

⁵ wara Fol 13

⁶ Fol 14

⁷ Fol 16

għalhekk l-ittra giet registrata bħala titolu eżekuttiv ai termini tal-Art. 166B tal-Kap. 12.

2. Ir-rikorrenti intavolat din l-azzjoni quddiem din il-Qorti ai termini tal-Art. 166A(5) tal-Kap. 12 sabiex il-Qorti tirrevoka, tħassar u tiddikjara nulla l-ittra ufficjali in kwistjoni flimkien mat-titolu eżekuttiv u l-mandat eżekuttiv ottjenuti abbażi tagħha, għar-raġuni li skond hi l-ittra hija nieqsa mill-element tassattivi rikjesti skond il-ligi.
3. Qabel xejn fir-risposta tagħha l-intimata eċċepiet b'mod preliminari illi r-rikors huwa null għaliex il-Qorti m'għandiex il-ġurisdizzjoni *ratione valoris* li tiegħu konjizzjoni tiegħu iżda *semmi* r-rikors kellu jiġi intavolat quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili.
4. Kif jingħad iktar 'l fuq permezz tad-digriet tagħha tal-15 ta' April 2024⁸ il-Qorti ddeċidiet kif ġej fuq tali eċċezzjoni:

“Għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti qed tiċhad l-eċċezzjoni mressqa mill-intimata dwar in-nullita tar-rikors promotur apparti li tqis ukoll illi hija kompetenti *ratione materiae* sabiex tisma t-talbiet tar-rikorrenti.

L-ispejjeż huma riservati għall-ġudizzju finali.”

L-intempestivita' o meno tal-azzjoni

5. Wara li ngħata tali digriet il-kumpanija intimata, tramite l-avukat difensur tagħha, ressqet eċċezzjoni, li hija sejgħet bħala “*preliminari u ulterjuri*”, tal-intempestivita' tal-azzjoni tar-rikorrenti u dan billi skont hi “*il-kumpanija rikorrenti ... qatt ma giet notifikata b'xi mandat eżekuttiv jew xi att ġudizzjarju ieħor msejjes fuq dan it-titolu*” ai termini tal-Art. 166A(5). Filfatt l-intimata tishaq illi l-mandat eżekuttiv in kwistjoni għadu anqas biss hareġ.
6. L-Art. 166A(5) tal-Kap. 12 li fuq hi msejsa l-azzjoni tar-rikorrenti, taqra kif ġej:

‘166A (5) Titolu eżekuttiv li jinkiseb skont id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-artikolu, dejjem jekk ma jkunx hemm oppożizzjoni min-naħa tad-debitur, għandu jiġi rexiss u ddikjarat null u bla ebda effett jekk meta ssir talba permezz ta’ rikors fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

⁸ Fol 57-69

jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), skont il-każ, li tiġi ppreżentata mid-debitur **fi żmien għoxrin għurnata minn l-ewwel notifika li ssirlu ta' xi mandat eżekuttiv jew xi att għudizzjarju ieħor imsejjes fuq dak it-titolu, il-qorti tkun sodisfatta:**

(i) li d-debitur ma kienx jaf b'dik l-ittra uffiċjali għaliex huwa ma kienx notifikat kif imiss; jew

(ii) li l-ittra uffiċjali ma kienx fiha l-htigijiet stipulati fis-subartikoli (1), (2) jew (3):

B'dan illi dan ir-rikors għandu jiġu appuntat għas-smigh fi żmien ġimghatejn.'

7. Mill-atti jirriżulta illi fil-15 ta' Ġunju 2023 l-kumpanija intimata Impero UG ppreżentat rikors quddiem din il-Qorti kif presjeduta bin-numru uffiċjali 1394/2023 b'talba għall-ħruġ ta' mandat ta' sekwestru fil-konfront tar-rikorrenti Cashpoint (Malta) Limited għall-ammont ta' € 15,000 (eskluzi imghax u spejjeż), b'kawżali li tirreferi għal *"somma rappreżentanti l-ammont dovut lis-soċjeta' sekwestranti għal commissions li s-soċjeta sekwestrata għada ma ħallsitx u dan kif jirriżulta mill-ittra uffiċjali 166A bin-numru (sic!) reża eżekuttiva nhar il-(sic!) hawn annessi u mmarkati bħala DOK 'A' u DOK 'B' rispettivamente, fejn l-ammont sekwestrat huwa parti minn somma akbar li jekwivali għal **ħmistax-il elf u seba' w hamsin Euro u għoxrin ċenteżmu (€ 15,057.20)** flimkien mal-imghax dekoribbli mid-data (sic!) rispettivi ta' kull skadenza ta' ħlas sad-data tal-ħlas effettiv".⁹*
8. Fl-ewwel paragrafu tar-rikors promotur tagħha li bih tat lok għall-azzjoni odjerna, il-kumpanija rikorrenti sostniet illi hija kienet qed *"tagħti ruħha b'notifikat"* bil-mandat ta' qbid numru 1394/23. Qabel xejn għal raġunijiet ovvja l-Qorti tinnota illi fl-istess rikors promotur ir-rikorrenti kontinwament tagħmel riferenza żbaljata għal mandat ta' qbid (inkluż fit-tieni talba tagħha), liema żball il-Qorti sejra tqis bħala *lāpsus calamī* peress illi huwa ovvju li dak li kellha f'moħħha r-rikorrenti kien il-mandat ta' sekwestru surreferit (u mhux mandat ta' qbid).
9. Wara li ġie ntavolat ir-rikors għall-ħruġ tal-mandat ta' sekwestru surreferit il-Qorti tat id-digriet segwenti:

"Il-Qorti;

⁹ Fol 74-82

Rat ir-rikors li ġie għandha lllum 17 ta' Lulju 2023;

Tordna lir-rikorrent qabel xejn sabiex jikkonferma jekk dan il-mandat huwiex wieħed kawtelatorju – kif del resto jidher mid-dicitura tiegħu – jew jekk huwiex eżekuttiv, kif inhuwa indikat taħt l-intestatura “kawżali”.

Tirriserva li tipprovdi ulterjorment”¹⁰

10. Wara tali digriet baqa' qatt ma sar xejn u għalhekk illum il-ġurnata r-rikors qiegħed fil-limbu u mandat ta' sekwestru baqa ma ħariġx.
11. Fil-fehma tal-intimata għalhekk (ossia, tal-kumpanija sekwestranta Impero UG) l-azzjoni tal-kumpanija rikorrenti (ossia, tal-kumpanija sekwestrata Cashpoint (Malta) Limited) taħt l-Art. 166A(5) hija intempestiva' peress illi ma bediex jiddekorri t-terminu ta' għoxrin (20) ġurnata **“minn l-ewwel notifika ... ta' xi mandat eżekuttiv jew xi att ġudizzjarju ieħor imsejjes fuq dak it-titolu”** u dan nonostante illi fl-ewwel paragrafu tar-rikors tagħha r-rikorrenti ddikjarat li qed tagħti ruħha b'notifikata bl-istess mandat.
12. Il-Qorti filwaqt li tifhem dak li qed tishaq fuqu l-intimata, fl-istess ħin qajla tista' tqis l-argument tagħha bħala wieħed validu. Ikun *a contrario sensu* illi debitur li b'xi mod isir jaf li kontra tiegħu ġiet intavolata ittra uffiċjali taħt l-Art. 166A li tkun ġiet reża eżekuttiva ikun prekluz milli jattakka l-validita' ta' dak it-titolu eżekuttiv sempliċiment għaliex il-kreditur ma jkunx għadu pproċeda bil-ħruġ ta' xi atti eżekuttivi. Harsa lejn id-dibattiti li ppreċedew d-dħul fil-liġi tagħna tal-Art. 166A (l-Att IX tal-2004) turi illi l-legislatur qatt ma kellu din l-intenzjoni u filfatt it-terminu ta' għoxrin (20) ġurnata kien maħsub biss sabiex jillimita l-perjodu ta' żmien li matulu d-debitur ikun jista' jitlob ir-rexisjoni tat-titolu eżekuttiv **wara** li jkun ġie notifikat b'xi att ġudizzjarju imsejjes fuq dak it-titolu u mhux illi tipprekludi lid-debitur milli jaġixxi qabel ma jibda jiskatta dak it-terminu. Il-ħsieb tal-legislatur kien illi d-debitur illi ġenwinament isir jaf għall-ewwel darba (għaliex pereżempju verament ma jkunx ġie notifikat kif suppost bl-ittra uffiċjali) b'ittra uffiċjali reża eżekuttiva fil-konfront tiegħu jingħata żmien qasir sabiex jattakka l-validita' tagħha

¹⁰ Fol 83

liema żmien jibda jgħaddi minn meta d-debitur raġjonevolment jittqies illi sar jaf jew inkella illi messu sar jaf b'tali ittra uffiċjali. Il-logika tiddetta per eżempju illi fil-gurnata li debitur jiġi notifikat b'mandat ta' sekwestru eżekuttiv intavolat sabiex tiġi eżegwita ittra uffiċjali taħt l-166A (reża eżekuttiva), huwa għandu raġjonevolment jittqies illi ikun sar jaf b'dik l-ittra uffiċjali u minn dakinhar għandu jiskatta t-terminu.

13. Xi kultant jiġri li jinqalgħu sitwazzjonijiet anomali fejn għal xi raġuni jew oħra d-debitur ma jsirx jaf b'ittra uffiċjali taħt il-166A li tkun giet reża eżekuttiva fil-konfront tiegħu (stante illi, biex jerġa jingieb l-aħħar eżempju, ma jkunx gie notifikat kif suppost) u lanqas ma jiġi notifikat b'xi mandat eżekuttiv li jkun inħareġ kontrih. Jista' jiġri li jsir jaf biss meta jibgħat għalih il-bank biex jinfurmah li gie notifikat bis-sekwestru maħruġ mill-kreditur jew inkella biex jinfurmah illi ma jistax jottjeni faċilitajiet bankarji (bħal xi self) qabel ma jneħhi l-mandat. F'dan l-istadju d-debitur m'għandux ikun prekluz milli immedjatement (u qabel ma jsofri aktar preġudizzju) jipproċedi b'rikors taħt l-Art. 166(5) sempliċiment għaliex ma jkun gie qatt notifikat b'xi mandat jew att ieħor ġudizzjarju. Interpretazzjoni mod ieħor ma tistax hlief jittqies assurda u kontra kull sens komun.

14. Għalhekk din l-eċċezzjoni ulterjuri (li strettament la darba hija ta' natura dilatorja kellha titressaq fil-bidu nett) sejra tiġi miċħuda.¹¹

Eċċezzjonijiet oħra ta' natura proċedurali

15. L-intimata qed tišhaq ukoll f'żewġ eċċezzjonijiet oħra mressqa minnha illi:

- Ir-rikorrenti għandha l-ewwel tottjeni dikjarazzjoni ta' nullita' tat-titolu eżekuttiv u imbagħad tgħaddi sabiex titlob kontromandat abbażi tan-nuqqas tat-titolu eżekuttiv.
- L-Art. 166A(5) jipprovdi għar-rexissjoni tat-titolu eżekuttiv ottjenut abbażi tal-ittra uffiċjali li tkun giet reża eżekuttiva u mhux tal-ittra uffiċjali *de proprio*. Skont l-intimata filfatt din il-Qorti tista' biss tiddikjara null it-titolu eżekuttiv u mhux l-ittra interpellatorja.

¹¹ L-istess għamlet din il-Qorti diversement presjeduta fis-sentenza fl-ismijiet: **Jacqueline Kind Cini v. Simon Kind** (Rik. Nru 295/15 CG deċiża 26/04/2017) fejn irriteniet *inter alia* illi: "Dan għalhekk ifisser li l-hrug ta' xi att eżekuttiv, bħal ngħidu ahna mandat eżekuttiv, wiehed ma jistgħax iwaqqfu hlief bil-proċedura stabbilita fis-subartikolu (5), li allura jfisser li tali proċedura tista' tintuza qabel effettivament ikun hemm il-hrug ta' mandat eżekuttiv."

16. Dwar l-ewwel kwistjoni din il-Qorti diġà kellha l-opportunità li titrattaha fis-sentenza fl-ismijiet fl-ismijiet **Joseph Lautier v. Maria Fenech Attard** (Rik. Nru 275/2019 deciża 24/10/2022):

“Ġaladarba l-Qorti tiddikjara illi titolu eżekuttiv ikun null u tgħaddi għar-rexisjoni tiegħu, jagħmel sens illi l-Qorti, jekk mitluba tagħmel dan, immedjatament tgħaddi ukoll sabiex tirrexindi mandat eżekuttiv li jkun nħareġ bis-saħħa ta’ dak it-titolu eżekuttiv

...

Ir-rexisjoni tat-titolu eżekuttiv li abbażi tiegħu jkun inħareġ il-mandat ikun ifisser illi l-mandat innifsu għandu difett fil-forma tiegħu stante illi wieħed mill-elementi rikjesti *ad validatem* għall-ħruġ ta’ mandat eżekuttiv jiġi mankanti. Din ċertament hija raġuni valida skond il-liġi għaliex mandat eżekuttiv għandu jiġi rexiss u m’għandha x’taqsam xejn mal-mertu nnifsu tal-kontestazzjoni bejn il-partijiet.”

17. Inoltre fuq l-istregwa tal-massima *quod nullum est nullum producit effectum* kif applikata għall-atti ġudizzjarji fl-Art. 98 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta’ Malta:

‘98. L-atti ġudizzjarji, magħmulin bis-saħħa ta’ att null jew li ġejjin minn att null, huma wkoll nulli.’

18. Għalhekk meta l-Qorti tintalab tiddikjara rexiss mandat eżekuttiv fl-istess azzjoni li biha tintalab ir-rexisjoni tat-titolu eżekuttiv konsistenti fl-ittra uffiċjali 166A, hija ma tkun qegħda tagħmel xejn iżjed milli tiddikjara l-ovvjw, ossia’ illi għaladarba t-titolu eżekuttiv innifsu huwa null u bla effett, daqstant iehor huma nulli u bla effett atti ġudizzjarji oħra (bħal mandati eżekuttivi) li jkunu gew msejsa fuqhom. Mill-aspett Prattiku wieħed irid jieħu in konsiderazzjoni ukoll l-prinċipju tal-ekonomija tal-ġudizzju ossia’ illi fejn huwa possibbli għandhom jiġu evitati l-ftuħ ta’ proċeduri multipli li jkollhom l-istess għan jekk dan l-għan ikun jista’ jintlaħaq permezz ta’ azzjoni waħda.

19. Għal kull bwon fini jrid jingħad ukoll illi għalkemm il-Qorti sejra tiċhad l-eċċezzjoni tal-intimata illi r-rikorrenti għandha l-ewwel tottjeni dikjarazzjoni ta’ nullità tat-titolu eżekuttiv u imbagħad tgħaddi sabiex titlob ir-revoka tal-mandat fi stadju ulterjuri, fl-istess ħin dan ma jfissirx awtomatikament illi hija sejra ta’ bilfors tilqa’ t-talba tar-rikorrenti (senjatament it-tieni talba tagħha) sabiex tiddikjara null **“l-mandat ta’ qbid (sic!) Numru 1394/23”**.

20. Dwar l-eċċezzjoni l-oħra mressqa mill-intimata, cioè dik illi din il-Qorti tista' biss tiddikjara null it-titolu eżekuttiv u mhux l-ittra interpellatorja, huwa minnu illi fir-rikors promotur tagħha r-rikorrenti ssemmi (per eżempju f'paragrafu 10) illi "*l-ittra uffiċjali bin-numru 989/2023*" għandha tiġi meqjusa nulla u bla effett fil-liġi. Madanakollu l-ewwel talba tagħha imbagħad hija iżjed speċifika fis-sens illi fiha titlob ir-rexisjoni tal-"*ittra uffiċjali eżekuttiva*" (sottolinear u enfasi mill-Qorti) 989/2023". B'hekk m'hemm l-ebda dubbju illi dak li talbet ir-rikorrenti huwa r-rexisjoni tat-titolu eżekuttiv (ossia tal-ittra uffiċjali reża eżekuttiva) u mhux tal-ittra uffiċjali *per se* (qabel ma giet hekk reża).

21. Fi kwalsiasi każ il-Qorti thoss illi dan m'huwa xejn hlief sofiżmu legali. Kif diġà qalet fid-digriet tagħha tal-15 ta' April 2024 (li kien jittratta l-eċċezzjoni mressqa fi stadju ta' trattazzjoni dwar l-inkompetenza tal-Qorti *ratione valoris* illi tiddeċiedi talba dwar ir-rexisjoni tal-ittra uffiċjali (i.e. iżjed milli tat-titolu eżekuttiv):

"Għalkemm huwa ċar illi l-Art. 166A (5) jipprovdi dwar il-proċedura ta' rexisjoni ta' **titolu eżekuttiv**, huwa daqstant ieħor ċar illi l-kriterji sostantivi u proċedurali li jipprovdi għalihom l-Art. 166A jirreferu għall-ittra uffiċjali nnifisha "*taħt piena ta' nullità*" u mhux għat-titolu eżekuttiv li jiġi akkwistat bis-saħħa tal-Art. 166B. Huwa minnu illi teoretikament l-ittra uffiċjali ppreżentata taħt l-Art. 166A tista' tgħix waħedha u mingħajr il-karatteristiċi ta' titolu eżekuttiv kemm il-darba ma tiġix registrata bħala tali taħt l-Art. 166B. Madanakollu huwa ovvju illi ittra uffiċjali ppreżentata taħt dan l-artikolu tal-liġi hija intiża biss sabiex tiġi registrata bħala titolu eżekuttiv u għall-ebda skop ieħor hlief possibbilment sabiex tikser il-preskrizzjoni li tkun għaddejja kontra l-jedd vantat mill-kreditur¹². Għalhekk f'ċirkustanzi fejn Qorti tirrevoka titolu eżekuttiv konsistenti f'ittra uffiċjali maħruġa taħt dan l-artikolu, l-ittra uffiċjali nfusha ukoll tkun qegħda tiġi mħassra."

22. B'hekk anke dawn din l-eċċezzjoni sejra tiġi miċħuda.

Il-mertu tal-azzjoni u l-bqija tal-eċċezzjonijiet tal-intimata

23. Niġu issa għall-mertu tal-azzjoni u għall-bqija tal-eċċezzjonijiet sollevati mill-kumpanija intimata.

24. Il-proċedura tal-ittra uffiċjali maħruġa taħt l-Art. 166A tal-Kap. 12 għandha konsegwenzi legali gravi fuq il-persuna li tircieviha li ma tikkuntestahix fiż-żmien

¹² F'dan ir-rigward però l-Art. 2129 tal-Kap. 16 jipprovdi illi l-preskrizzjoni tinkiser allavolja l-att ġudizzjarju ikun null minhabba difett ta' forma, jew minhabba li jkun gie ppreżentat quddiem qorti li mhix il-qorti kompetenti.

prefiss. U għax għandha konsegwenzi daqstant gravi, il-ligi timponi restrizzjonijiet sinjifikanti u rigidi, jekk mhux ukoll ħarxa, maħsuba sabiex jagħtu protezzjoni assoluta lil dawk li jirċievu ittra ta' dik in-natura. Huwa għalhekk illi l-legislatur ħaseb għal numru ta' kriterji tassattivi, kemm sostantivi u kif ukoll proċedurali, li għandhom jiġu sodisfatti mill-kreditur fil-ħruġ ta' din l-ittra u dan taħt piena ta' nullita' jekk xi waħda minn dawn il-kriterji ma' jiġux osservati skrupolożament. Dawn il-kriterji huma:

Kriterji Sostantivi

1. **Il-kreditu:** L-interpellanza trid tkun għall-ħlas ta' dejn ċert, likwidu u dovut li ma jkunx jeċċedi ħamsa u għoxrin elf euro (€25,000).¹³
B'eċċezzjoni għal din il-kriterju, il-kreditur li jkollu dejn li ma' jkunx għadu likwidat jista' ukoll jintavola l-pretensjoni tiegħu permezz ta' din l-ittra uffiċjali diment illi jillimita l-pretensjoni għal ammont li ma' jeċċedix €25,000 u jirrinunzja b'mod espress għal kull dejn li jeċċedi din is-somma.¹⁴
2. **Id-debitur:** Id-debitur jrid ikun preżenti f'Malta u ma' jistax ikun minuri jew persuna mhux kapaċi skond il-ligi. Id-dejn ma' jistax ikun dovut minn eredità gjaċenti.¹⁵
3. **Kontenut tal-ittra:** Fl-ittra għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar ir-raġuni li fuqha tkun imsejsa t-talba, ir-raġunijiet għaliex it-talba għandha tintlaqa', u dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba.¹⁶ Fil-każ odjern il-kumpanija rikorrenti tishaq illi t-titolu eżekuttiv huwa null f'dan ir-rigward għar-raġunijiet li sejrni jiġu elaborati dalwaqt.

Kriterji Proċedurali

4. **Il-forma tal-ittra uffiċjali:** L-ittra uffiċjali għandha tkun skond il-forma stabbilita mill-Avviż Legali 278 tal-2005 (Legislazzjoni Sussidjarja 12.22) u

¹³ Kap. 12, Art. 166A(1)

¹⁴ *ibid*

¹⁵ *ibid*.

¹⁶ Kap. 12, Art. 166A(2)

cioe fl-ittra innifisha għandu jkun hemm stampat b'ittri ċari u preċiżi taħt l-intestatura tal-Qorti, l-avviż segwenti: "Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-artikolu 166A tal-Kapitolu 12, u jekk ma twegibx fi żmien tletin (30) jum, din issir titolu eżekuttiv. Għalhekk huwa fl-interess tiegħek li tkellem avukat jew prokuratur legali."¹⁷

5. **Konferma bil-gurament:** L-ittra uffiċjali għandha tkun kkonfermata bil-gurament mill-kreditur¹⁸.
6. **Notifika tal-ittra:** L-ittra uffiċjali għandha tiġi notifikata kif imiss lid-debitur¹⁹.
7. **Intimazzjoni lid-debitur:** Fl-ittra għandu ikun hemm intimazzjoni lid-debitur li jekk huwa ma jwegibx fi żmien tletin (30) jum mindu jiġi notifikat bl-imsemmija ittra uffiċjali billi jippreżenta nota fl-atti ta' dik l-ittra uffiċjali li fiha tiġi respinta t-talba u li tista' tiġi ffirmata u ppreżentata fil-qorti mid-debitur stess mingħajr il-ħtieġa ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur Legali, dik l-ittra uffiċjali tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv.²⁰ Kif sejjer jingħad iktar 'l quddiem, din il-formalita' hija nieqsa mill-ittra uffiċjali minkejja li ma gietx senjalata mill-kumpanija rikorrenti.
8. **L-intimazzjoni ma' tridx tkun waħda diġà opposta taħt l-Art. 166A:** meta d-debitur ikun oppona t-talba kif imiss, il-proċedura speċjali li tinsab f'dan l-artikolu ma tistax terġa' tintuża kontra d-debitur għar-rigward tal-istess talba li jkun hemm fl-ittra uffiċjali notifikata lilu.²¹
9. **Notifika lill-kumpanija tal-assigurazzjoni:** meta t-talba toriġina taħt l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni (Kap. 104), dik l-ittra uffiċjali għandha taħt piena ta' nullità tiġi wkoll notifikata lill-assigurazzjoni awtorizzata li għandu jkollha l-istess drittijiet taħt dan l-artikolu daqslikieku kienet id-debitur fuq imsemmi.

¹⁷ Kap. 12, Art. 166A(2)

¹⁸ Kap. 12, Art. 166A(2)

¹⁹ Kap. 12, Art. 166A(5)(i)

²⁰ Kap. 12, Art. 166A(3)

²¹ Kap.12, Art. 166A(3)(d)

25. Ir-rikorrenti qed tibbaża l-kaz tagħha fuq dak li skond hi kien in-nuqqas tal-intimata li fl-ittra ufficjali in kwistjoni tissodisfa l-kriterji sostantivi segwenti:

- Dikjarazzjoni b'mod ċar tar-raġuni li fuqha tkun msejsa t-talba, u
- Dikjarazzjoni tal-fatti b' sostenn tat-talba

26. Fis-sentenza fl-ismijiet **Joseph Camilleri v. Joseph Magro** (QTM, Rik. Nru. 20/2012/1 JD) deċiża 30/03/2012) ngħad is-segwenti:

“Dwar il-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A tal-Kap.12 u r-rekwiziti elenkati fl-Artikolu 166A(2) fis-sentenza fl-ismijiet **Noel Sultana v. Andrew Mercieca**²² ngħad illi:

*permezz tal-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A tal-Kap.12 il-legislatur kellu l-hsieb li jnaqqas l-ammont ta' kawzi li jsiru billi ntroduca din il-procedura specjali... Il-qorti hi tal-fehma li l-ittra ufficjali hi xotta hafna u ma jistax jingħad li fiha “dikjarazzjoni tal-fatt b'sostenn tat-talba”. Il-kliem “ghal xogħol u parts” m'humiex bizzżejied sabiex jissodisfa l-htiega li l-ittra ufficjali jkun fiha “dikjarazzjoni tal-fatti”... Hu minnu li d-debitur għandu l-opportunità kollha li f'kaz ta' dubju jipprezenta nota fit-terminu ta' 30 gurnata min-notifika u jopponi t-talba u b'hekk igieghel lill-kreditur jkun kostrett jagħmel kawza, madanakollu l-htiega li l-ittra ufficjali jkollha “dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba”. Madanakollu dan ir-rekwizit hu ad validitatem u s-sanzjoni hi n-nullità ta' l-ittra ufficjali għal finijiet tal-Artikolu 166A. **Il-kreditur għandu l-obbligu li fl-ittra ufficjali jagħti bizzżejied tagħrif sabiex id-debitur ikun jaf dwar x'hiex jittratta d-dejn u fl-istess hin ipoggih f'posizzjoni li jiista' jiddeciedi jekk għandux jammetti t-talba jew jopponiha f'parti minnha biss.** Bla dubju f'dan il-kaz Sultana kellu jsemmi fl-ittra ufficjali n-natura tax-xogħol li qieghed jintalab il-hlas tiegħu, il-vettura li fuqha sar ix-xogħol, meta sar ix-xogħol, u spiega tal-ammont li qieghed jitlob fis-sens li jagħti tagħrif dwar spejjez ta' parts u x-xogħol li sar u li tiegħu qieghed jippretendi l-hlas. Informazzjoni li suppost kienet tirrizulta wkoll mill-kont li normalment johrog il-kreditur, u li f'dan il-kaz ma gietx annessa kopja tiegħu ma' l-ittra ufficjali. Tagħrif li m'hemm l-ebda accenn għalih fl-ittra ufficjali in kwistjoni. Setgħa kien hemm fatti oħra rilevanti, eżempju li d-debitur jiffirma l-kont. Ovvjament dawn ikunu jvarjaw minn kaz għall-iehor. Fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz l-ilment ta' Mercieca hu gustifikat.’*

Kif intqal fis-sentenza fl-ismijiet **Vincent Borg vs Shaun Risiott**²³ l-insenjament li johrog minn din is-sentenza huwa wiehed car: il-procedura ntrodotta bl-Artikolu 166A tal-Kap.12 hija

²² Rikors Numru. 10/2010/1 AE, QTM (Għawdex – Inferjuri), deċiż 15/02/2010

²³ Avviż Nru: 175/2011GV, QTM deċiż 18/08/2011

procedura speċjali hafna u dak dettat mil-legislatur għall-validità tagħha għandu jigi segwit rigorosament. Propriu għaliex il-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A hija ntiza biex jigi ottenut titolu eżekuttiv mingħajr il-htiega ta' procedimenti gudizzjarji ulterjuri, f'kaz ta' nuqqas ta' kontestazzjoni da parte tad-debitur, huwa necessarju li dik l-ittra jkun fiha d-dettal kollu mehtieg biex id-debitur ikun jaf mhux biss dwar x'hiex jittratta d-dejn izda wkoll biex ikun f'posizzjoni li jista' jiddeciedi jekk għandux jammetti t-talba jew jopponiha in toto jew f'parti minnha biss. ...

In linea ma' dan issir referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Gouder et v. Zammit**²⁴. Wara li kkunsidrat is-sentenza **Sultana v. Mercieca** u l-principji enuncjati fiha, il-Qorti ta' l-Appell ziedet tghid li minn dik is-sentenza wiehed jifhem ahjar x'għandu jkun l-element kostituttiv ta' l-ittra ufficjali għall-espressjoni legislattiva tad-dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba. Dan mhux mingħajr raguni għaladarba l-użu ta' l-att gudizzjarji innovattiv introdott fil-ligi procedurali, ex-Artikolu 166A, hu intiz bl-iskop li jevita l-procediment gudizzjarju tal-kawza (Artikolu 154 et sequitur) u l-hela ta' energija u spejjeż zejda, fl-istess waqt li johloq t-titolu eżekuttiv. Mhux allura bizzegjed li fl-ittra ufficjali wiehed jillimita ruhu għar-raguni li fuqha tkun imsejsa t-talba – f'dan il-kaz, 'appalt ta' injam' – imma għandu wkoll skond ir-regola normattiva u, għaliex le, il-bon sens, jiccertifika l-elementi kollha fattwali għax minn dawn tiddependi, għat-tutela tad-difiza tad-debitur, l-interess legittimu u manifest li hu jkun xjenti tad-dikjarazzjonijiet kollha ta' fatt għal liema qed jintalab il-hlas u b'hekk ikun fi grad ahjar li jametti jew jirripella, il-kaz, il-pretiza tal-kreditur reklamanti. Ukoll fil-fehma ta' din il-Qorti l-kliem 'appalt fuq l-injam', ma jikkostitwixxux dikjarazzjoni certa u cara tal-fatti. Inter alia, meta saret il-kontrattazzjoni, il-kontenut ta' l-appalt u t-termini tiegħu, l-eżekuzzjoni tiegħu, il-pattijiet dwar il-hlas tiegħu etcetera..."

27. Fis-sentenza fl-ismijiet **Simon Balzan v. Rahman Mostafijur** (Rik. Nru 55/2023 MLF deċiż 08/04/2024), din il-Qorti ikkonkludiet illi:

"In this case, the judicial letter simply refers to an existing concession agreement between the parties in connection with the canteen of the American Embassy and that the amount due is for the months of May to October and part of the month of April in terms of the same agreement. The judicial letter does not contain a statement of facts which describe the salient circumstances which gave rise to the claim being made, like the date of the agreement, the nature of the agreement, the obligations of the applicant, the terms of payment, and mode of execution of the agreement. Neither was this agreement attached to the judicial letter, to enable a better understanding of what is being claimed in the judicial letter. The letter in question simply gives the reason why the request of payment is being made, but does not specify the facts on which that reason is based."

²⁴ Appell Ċiv Nru: 113/2010PS, deċiż 06/10/2010

28. Harsa lejn il-ftehim anness mal-ittra uffiċjali²⁵ *de quo* turi illi permezz ta' dan il-ftehim il-kumpanija intimata Impero UG intrabtet illi taġixxi ta' *betting agent* għall-kumpanija rikorrenti Cashpoint (Malta) Ltd gewwa l-Ġermanja. Bħala remunerazzjoni l-partijiet ftehm u fi klawżola numru 6 u 7 li tigi addottata sistema ta' ħlas pjuttost kumplessa b'*basic commission* ta' 75% tal-*adjusted hold* (ikkalkulat taħt klawżola 6.2) f'każ li dan ikun pożittiv li jkun dovut għal kull *settlement period* (darba fil-gimghatejn) kkalkulat mill-kumpanija rikorrenti Cashpoint, u b'*annual rebate* determinat ukoll mill-kumpanija rikorrenti. Il-klawżoli 6 u 7 jiddeterminaw ukoll b'ċertu dettal kif jistgħu jiġu paċuti l-ammonti dovuti lejn xulxin.

29. Fl-ittra uffiċjali in kwistjoni l-intimata ddikjarat *inter alia* s-segwenti:

“filwaqt li tagħmel riferenza għall-ftehim iffirmit bejn il-partijiet nhar is-**27.02.2017** għall-iskop tal-operat ta' aġenziji tal-logħob” kopja ta' liema kuntratt tradott għall-lingwa Ingliża tinsab hawn annessa ... fejn *inter alia* is-soċjeta intimata naqqset milli taderixxi ruħha mal-obbligazzjonijiet kuntrattwali tagħha u tħallas lis-soċjeta mittenti is-somma komplessiva ta' **ħmistax il-elf seba' u ħamsin Ewro u għoxrin ċenteżmu (€15,057.20)** rappreżentanti is-sommom dovuti f'*commissions* minn **01.03.2020, 01.11.2020 u 01.03.2021** li għal kull perijodu indikat huma dovuti l-ammonti ta' **għaxart elef sitt mija wieħed u ħamsin Ewro u wieħed u ħamsin ċenteżmu (€10,651.51)**, erbat elef erba' mija u ħames Ewro u disa' w sittin ċenteżmu (**€4,405.69**) u tmin mija u ħames Ewro u għoxrin ċenteżmu (**€805.20**) rispettivament;

Illi l-ammonti ... huma maħduma skond l-iskema ta' remunerazzjoni *ivi* kontenuta fil-kuntratt supremess u kemm il-darba is-soċjeta intimata giet interpellata diversi drabi saħansitra bil-fomm sabiex taddivjeni għal ħlas dovut din dejjem baqgħet inadempjenti”.

30. Ir-rikorrenti tishaq illi “fl-ittra *de quo* m'hemm ebda spjegazzjoni kif is-soċjeta Impero UG waslet għal komputazzjoni ta' din is-somma, taħt liema kategorija ta' *commission* qiegħda tibbaża l-kalkoli u/jew x'kunsiderazzjonijiet ittiehdu biex waslu għall-ħlas minnhom pretiż. Huwa evidenti li persuna illi tigi notifikata b'ittra bhal din m'għandhiex mezz kif tkun taf in-natura tat-talba. Fi kliem iehor, m'hemmx raguni li fuqha giet imsejsa t-talba” u li “wieħed lanqas isib dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba”.

²⁵ Fol 98-136

31. Il-Qorti tqis illi dikjarazzjoni b'mod ċar **tar-raġuni li fuqha giet imsejsa t-talba** saret peress illi l-intimata spjegat b'mod li ma jhallix dubbju illi din kienet ibbażata fuq il-ftehim iffirmit bejn il-partijiet datat 27 ta' Frar 20187 għall-iskop tal-operat ta' aġenziji tal-logħob, senjatament għall-*commissions* allegatament dovuti lill-intimata abbażi tal-istess ftehim. Kopja ta' tali ftehim giet anke annessa mal-ittra uffiċjali.
32. Mhux l-istess jista' jingħad għad-**dikjarazzjoni tal-fatti li jsostnu t-talba**. Filfatt il-kumpanija intimata llimitat ruhha biss għall-ammonti li tgħid li huma dovuti lilha bħala *commissions* għal tlett *settlements periods* partikolari ossia **01.03.2020, 01.11.2020 u 01.03.2021** u ma qalet xejn dwar kif waslet għalihom. Meta tqis il-metodu dettaljat elenkat fi klawżoli 6 u 7 tal-ftehim, kien kompitu tal-kumpanija intimata li tispeċifika kif wettqet il-komputazzjonijiet tagħha iżjed u iżjed meta skont l-istess ftehim kellha tkun il-kumpanija rikorrenti bħala l-*Betting Organizer* illi tikkalkula l-*basic commission* wara kull *settlement period*.
33. Fil-fehma tal-Qorti bħala prinċipju l-ligi ma titlobx illi min jippreżenta l-ittra uffiċjali għandu jidhol f'hafna dettal, iżda li jrid jagħmel huwa li jkun ċar biżżejjed fi kliemu sabiex id-debitur jitqiegħed f'pożizzjoni li jkun jaf min xiex jikkonsisti l-kreditu pretiż sabiex b'hekk ikun jista' jiddefendi ruhu kif xieraq. Fil-każ partikolari in eżami però huwa indiskutibbli illi galadarba l-ftehim bejn il-partijiet huwa tant dettaljat fejn tidhol il-kalkolazzjoni tal-*commissions* allura bilfors kellu jkun hemm spjegazzjoni dettaljata fl-ittra uffiċjali li tispjega kif tali *commissions* ġew likwidati.
34. Għalhekk il-Qorti tqis illi l-ittra uffiċjali hija monka f'dan ir-rigward.
35. Għal kull bwon fini jingħad illi r-rikorrenti ilmentat ukoll mill-fatt illi l-ittra hija **"nieqsa wkoll minn dikjarazzjoni magħmula minn rappreżentant tal-istess soċjeta permezz ta' liema kellu jiġi ddikjarat illi tali rappreżentant jaf il-fatti tal-każ personalment u per konsegwenza ta' dan, il-ġurament mogħti minn tali rappreżentant fuq dina l-ittra huwa frivolu"**. Il-Qorti tqis però illi ma hemm l-ebda htieġa li ssir tali dikjarazzjoni skont l-Art. 166A b'kuntrast ma dak li huwa rikjest f'atti ġudizzjarji oħra bħal per eżempju fir-rikors ġuramentat li jiġi ppreżentat quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili²⁶.

Kriterju proċedurali tassattiv li ma tqajjimx mill-partijiet fil-kawża

²⁶ Art. 156(1)(a) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta

36. Kif ingħad minn din il-Qorti diversement presjeduta fis-sentenza fl-ismijiet:

Carmelo Bianco noe v. Terence Farrugia (Rik 175/2018, Magistrat Rachel Montebello, deciża 26 ta' Settembru 2018):

“kif inhuwa pacifiku fl-ordinament guridiku tagħna, il-ligi ta' procedura hi ta' ordni pubbliku u bhala tali ir-regoli proċedurali jehtiegu li jigu osservati rigorożament ... F'kull kaz, billi l-eccezzjoni (ta' nullita) hija wahda ta' ordni pubbliku, in-nullita' ta' att gudizzjarju jista' jigi sollevat ex officio mill-qorti nnifisha u dan, f'kull kaz, oltre għas-setgħa ta' din il-Qorti ai termini tad-dispozzizzjonijiet tal-Artikolu 213 tal-Kap. 12.”

37. Minn eżami tal-ittra uffiċjali mertu ta' din il-kawża jirriżulta lill-Qorti illi din ma' tissodisfax il-kriterju tassattiv tal-intimazzjoni sħiħa lid-debitur skont l-Art. 166A(3) ossia l-kliem' “**li jekk huwa ma jwegħibx fi żmien tletin jum mindu jiġi notifikat bl-imsemmija ittra uffiċjali billi jippreżenta nota fl-atti ta' dik l-ittra uffiċjali li fiha tiġi respinta t-talba u li tista' tiġi ffirmata u ppreżentata fil-qorti mid-debitur stess mingħajr il-htieġa ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur Legali, dik l-ittra uffiċjali tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv**”.

38. Huwa minnu li l-ittra fiha l-kliem preskritt taħt l-intestatura tal-Qorti ai termini tal-Art. 166A(2) u l-Avviż Legali 278 tal-2005 ossia l-avviż segwenti: “**Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-artikolu 166A tal-Kapitolu 12, u jekk ma twegħibx fi żmien tletin (30) jum, din issir titolu eżekuttiv. Għalhekk huwa fl-interess tiegħek li tkellem avukat jew prokuratur legali.**”²⁷ Madanakollu dawn il-kliem taħt l-intestatura tal-Qorti m'humienx biżżejjed u fl-ittra uffiċjali nnifisha għandu jkun hemm ukoll l-intimazzjoni sħiħa fuq riprodotta li tinkludi ukoll informazzjoni lid-debitur dwar **il-metodu** ta' kif għandu jirrispondi għall-ittra (ossia' permezz ta' nota) u dwar il-fatt illi tali nota jista' jipprezentaha huwa stess mingħajr il-htieġa li tiġi ffirmata minn xi avukat jew prokuratur legali.

39. Għaladarba din l-intimazzjoni hija mankanti fl-ittra uffiċjali *de quo* il-Qorti hija tenuta illi tiddikjara n-nullita' tagħha ukoll abbażi ta' dan in-nuqqas.

It-talba għal dikjarazzjoni ta' nullita' tal-mandat eżekuttiv

40. Finalment fir-rigward tat-talba (it-tieni talba) tar-rikorrenti illi l-Qorti “**tiddikjara u tiddeċiedi li l-mandat ta' qbid (sic!) Numru 1394/23 fl-ismijiet Impero UG vs CashPoint (Malta) Limited huwa null u bla effett**” il-Qorti tqis illi minkejja dak li qalet iktar 'l fuq

²⁷ Kap. 12, Art. 166A(2)

ossia illi mhuwiex il-każ, kif tippretendi l-intimata, illi talba għar-rexissjoni tal-mandat eżekuttiv għandha issir f'azzjoni *ad-hoc* u separata mill-azzjoni odjerna, madanakollu hija ma tistax tilqa' t-talba għaladarba jirriżulta illi l-mandat eżekuttiv in kwistjoni (li m'humiex mandat ta' qbid kif indikat fir-rikors promotur iżda mandat ta' sekwestru) anqas biss għadu nħareġ.

Deċiżjoni

41. **Għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti qieghda tiddisponi minn dan ir-rikors billi tiddikjara null u bla effett u tirrevoka t-titolu eżekuttiv ottjenut permezz tal-ittra uffiċjali bin-numru 989/2023 fl-ismijiet premessi maħruġa taħt l-Art. 166A tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta iżda tiċhad it-tieni talba stante illi jirriżulta illi ma nħareġ l-ebda mandat eżekuttiv msejjes fuq l-istess titolu.**

Bl-ispejjeż kollha kontra l-kumpanija intimata.

V.G. Axiak

Maġistrat

Y.M. Pace

Dep. Registratur